



19 de junio del 2020

Queridas Familias de Excel,

Cada vez es más claro que estamos viviendo un momento histórico, uno de gran incertidumbre y que también promete un cambio profundo. Quiero extenderles mis sinceras felicitaciones por terminar un año escolar como ningún otro y agradecerles por su continua colaboración y resistencia a la luz de los desafíos únicos que enfrentamos como comunidad. Les deseo a todos unas relajantes y bien merecidas vacaciones de verano.

También quiero tomarme un momento para compartir algunas actualizaciones importantes a medida que hacemos la transición al verano y planeamos el otoño.

Recursos del verano 2020

Me gustaría recordarle los recursos importantes que seguirán estando disponibles para su familia este verano. También se proporcionan recursos y recordatorios adicionales en la última página de esta carta.

Por favor tome un tiempo de visitar nuestra página de Asesoramiento de Excel e Instagram

(Excel Be Well). Aquí puede acceder a una variedad de recursos que incluyen información sobre el manejo del estrés, la salud mental y el bienestar, y el autocuidado.

sites.google.com/view/excelcounseling/

Acceso a Beneficios de Familias - Ayuda del Verano:

Excel Academy ofrece asistencia gratuita y confidencial a nuestras familias en una variedad de áreas, incluyendo la información relacionada con los servicios de inmigración y el acceso a beneficios como seguro médico y SNAP. Llame al 617-466-9384 para hablar con el Equipo de acceso a beneficios de Excel Academy sobre seguro médico, SNAP o cualquier otra pregunta. También puede enviar un formulario de solicitud de asistencia. www.excelacademy.org/request-assistance-form/

Distribución de Comidas:

- Hasta el 26 de junio, las familias pueden recoger comida para varios días en Excel Academy Chelsea o Excel Academy Charter High School los lunes, miércoles y viernes de 10 a.m. a 12 p.m.
- *Del 30 de junio al 31 de agosto, las comidas estarán disponibles de 10AM a 12PM los martes y jueves.*
- Si necesita ayuda para localizar proveedores de alimentos más cerca de su hogar, comuníquese con Estevan Puerta al 617-466-9384 (Estevan habla inglés y español).

Actualización de P-EBT:

Muchas familias continúan luchando con el uso de sus tarjetas. Las familias necesitan los últimos 4 dígitos del número de caso para PIN (activar) la tarjeta. Muchas familias no recibieron o no tienen la carta ahora.



¡Buenas noticias! El DTA ha creado un portal (dtaconnect.eohhs.mass.gov/PEBT) donde puede obtener inmediatamente el número de caso de su hijo ingresando el número de la tarjeta P-EBT. Tenga en cuenta que los primeros 10 dígitos están rellenos previamente. Solo debe ingresar los últimos 8 dígitos de su tarjeta P-EBT de 18 dígitos. La información sobre cómo PIN (activar) la tarjeta P-EBT una vez que tenga el número de caso de su hijo está disponible en Project Bread en inglés, español y portugués (www.projectbread.org/news-and-events/news/pandemic-ebt-instructions-to.html). Se pueden encontrar recursos adicionales aquí (www.map-ebt.org/). El portal ahora está disponible en los siguientes idiomas: inglés, español, portugués, chino y vietnamita. Puede seleccionar su preferencia de idioma utilizando el menú desplegable en la parte superior derecha de la pantalla.

Planificación para el año escolar 2020-2021

A medida que miramos hacia el comienzo del año escolar 2020-2021 en agosto, está claro que no volveremos a "las rutinas normales" cuando regresemos a la escuela. Al igual que todos los distritos escolares de Massachusetts, estamos esperando que el Departamento de Educación del estado divulgue información para confirmar los parámetros en los que operaremos este próximo año escolar.

Incluso mientras se espera la orientación del Departamento de Educación, el liderazgo de Excel Academy está trabajando para determinar los ajustes que tendremos que realizar para garantizar que podamos ofrecer las mejores oportunidades educativas para su estudiante en un entorno seguro y saludable. **Quiero compartir con ustedes a continuación los valores y la filosofía que impulsan nuestro trabajo mientras nos preparamos para el próximo año, y también pedirle su opinión a través de una encuesta familiar:** <https://forms.gle/7HZys5rqyK4ZwPNw9>.

Dependiendo de las indicaciones publicadas por el Departamento de Educación, es posible que necesitemos hacer algunos cambios en nuestro modelo académico y de programa y estamos preparando contingencias para eso ahora. Quiero compartir con ustedes nuestros valores y filosofía que impulsan la forma en que diseñamos estas soluciones:

- **Salud y seguridad:** Excel Academy prioriza la salud y seguridad de todos los miembros de la comunidad, y se compromete a seguir la guía más actualizada sobre prácticas de salud y seguridad. Si bien nadie puede eliminar el riesgo de enfermedad en un entorno de aprendizaje en persona, nos comunicaremos de manera transparente con las familias sobre los pasos que tomaremos para reducir los riesgos. Excel entiende que algunos estudiantes y familias pueden tener un riesgo elevado de enfermedades graves y pueden necesitar opciones de aprendizaje remoto incluso después del horario escolar para el aprendizaje en persona, y nos comprometemos a proporcionar esa opción a aquellos que la necesiten.
- **Académicos:** Excel Academy sabe el valor que nuestras familias le dan a los académicos preparatorios para la universidad. Nos comprometemos a proporcionar a nuestros estudiantes



oportunidades académicas desafiantes a nivel de grado, incluso mientras trabajamos con nuestros estudiantes para llenar los vacíos debido a la pérdida de tiempo escolar esta primavera.

- **Apoyo estudiantil:** Excel Academy conoce la importancia de los apoyos que permiten que todos nuestros estudiantes tengan éxito con académicos desafiantes. Estamos trabajando para garantizar que haya un fuerte apoyo para los estudiantes con necesidades especiales durante el próximo año.
- **Alegría y comunidad:** Excel Academy sabe que los estudiantes necesitan experimentar alegría y comunidad para continuar su compromiso con la escuela. Estamos trabajando para restaurar esto y brindarles a los estudiantes un reingreso a la escuela que sea cálido, solidario y restablezca las relaciones.
- **Flexibilidad:** es probable que el impacto de COVID-19 en nuestro entorno escolar continúe evolucionando durante el año escolar 2020-2021. Excel Academy se compromete a ser flexible para cumplir con estos cambios y continuará ajustando la programación y las operaciones para proporcionar la mejor educación a nuestros estudiantes, incluso mientras navegamos por los cambios por venir.

Nuestra preparación para el próximo año escolar estará incompleta sin el aporte de la familia a medida que desarrollemos planes potenciales. **Proporcione sus pensamientos a través de esta encuesta familiar antes de las 5PM del viernes 26 de junio:** <https://forms.gle/7HZys5rqyK4ZwPNw9>.

Incluso mientras nos preparamos para el próximo año escolar 2020-2021, Excel Academy está apoyando a nuestros maestros y estudiantes de varias otras maneras.

El próximo mes, lanzaremos ofertas robustas de programación de verano que se entregarán virtualmente para estudiantes de la escuela intermedia y en persona para estudiantes de la secundaria.

Los líderes de Excel Academy están trabajando para prepararse para la capacitación del personal a partir de principios de agosto para que los maestros estén listos para saludar e implementar una excelente educación para su hijo el primer día de clases.

El personal de operaciones de Excel está revisando nuestros sistemas del edificio para garantizar un entorno saludable para nuestra comunidad, tomando medidas como aumentar la ventilación de nuestras instalaciones, crear planes para que el personal y los estudiantes se distancien socialmente mientras se mueven por los edificios escolares, y aumentar la frecuencia de desinfección de superficies en nuestros edificios.

Finalmente, vea adjunto nuestro calendario escolar 2020-2021: www.excelacademy.org/academic-calendars/. Debido a que aún no sabemos el alcance total de cómo COVID-19 puede afectar el próximo año escolar, volveremos a revisar y reconfigurar este calendario a principios de agosto. En este momento, el primer día de escuela previsto para su estudiante es el siguiente:

- Nuevos estudiantes en la escuela intermedia: 25 de agosto
- Estudiantes que regresan a la escuela intermedia: 27 de agosto
- Todos los estudiantes de noveno: 25 de agosto



- Todos los estudiantes de décimo a doce: agosto 28

Esperamos con ansias servir a su hijo el próximo año, y continuaremos en contacto a medida que los planes para el año escolar 2020-2021 se vuelvan más claros.

Por favor esté seguro, y gracias como siempre,

A handwritten signature in black ink that reads "Owen". The signature is written in a cursive, slightly slanted style.

Gerente, Excel Academy Charter Schools



Recordatorios importantes:

- Actualizaciones de Excel Academy COVID-19: www.excelacademy.org/coronavirusupdates/
- Actualizaciones de la Ciudad de Chelsea COVID-19: www.chelseama.gov/coronavirusupdates
- Actualizaciones de la Ciudad de Boston COVID-19:
www.boston.gov/news/coronavirus-disease-covid-19-boston

¿Qué hacer si estás enfermo?

Su médico es la mejor persona para consultar si cree que puede haber estado expuesto o estar enfermo por COVID-19. Existe una extensa red de atención médica, y su médico es una parte importante de ella. Si experimenta síntomas de coronavirus, **como fiebre, dolor de garganta, tos, secreción nasal, dolor muscular, falta de aliento o pérdida del olfato**, su médico puede recomendarle que se haga la prueba. También puede comunicarse con estas organizaciones de atención médica de confianza en la comunidad.

- **East Boston Neighborhood Health Center (EBNHC):** llame al 617-569-5800.
 - **La prueba COVID-19 ahora está disponible para cualquier persona en EBNHC, incluso si no tiene síntomas.** Llame al 617-569-5800 para registrarse. Las pruebas están disponibles los 7 días de la semana en el autocine en Suffolk Downs, en la clínica sin cita en 79 Paris St. o en el departamento de emergencias si está enfermo.
 - También puede llamar a su médico de atención primaria en EBNHC para solicitar vacunas de rutina móviles o entrega de recetas.
- **Hospital General de Massachusetts Chelsea (MGH Chelsea):** llame al 617-724-7000.
 - Información en inglés: www.massgeneral.org/news/coronavirus
 - Información en español: www.massgeneral.org/es/coronavirus

Las pruebas y el tratamiento de los síntomas relacionados con COVID-19 están disponibles en EBNHC y MGH Chelsea, independientemente de su estado migratorio, seguro médico o capacidad de pago.

Apoyo financiero local y asistencia comunitaria

Chelsea Colaborativo: www.chelseacollab.org/

- One Chelsea Fund proporcionará apoyo financiero directo a las familias de Chelsea que han sido afectadas por COVID-19, y Chelsea Collaborative es una de las organizaciones que ayuda a llevar dinero a las familias. También están buscando voluntarios para ayudar a entregar alimentos y otras necesidades, para aquellos que tienen la capacidad de hacerlo.

Mutual Aid East Boston: whatsupeastie.com/coronavirusresponse/mutualaideastie/

- Conectar individuos a las redes de apoyo existentes en la comunidad de East Boston para maximizar la ayuda mutua.

United Way: unitedwaymassbay.org/covid-19/get-help/

- Las personas que han sido afectadas financieramente por la crisis de COVID-19 pueden encontrar asistencia a través del servicio 2-1-1 de United Way.

City Life Vida Urbana: www.clvu.org/covid19

- Llame a la línea directa (inglés 617-934-5006; español 617-397-3773) para asistencia con recursos de vivienda.